

помогать каждому государству анализировать ход осуществления Правил и оценивать достигнутый прогресс. При осуществлении контроля должны выявляться трудности и рекомендоваться необходимые меры, способствующие успешному осуществлению Правил. Механизм контроля будет действовать с учетом экономических, социальных и культурных особенностей, существующих в конкретных государствах. Важным элементом деятельности должно также стать оказание консультационной помощи и обмен опытом и информацией между государствами.

2. Контроль за соблюдением Правил должен осуществляться в рамках сессий Комиссии социального развития. Для этого следует назначить — и в случае необходимости финансировать эту должность за счет внебюджетных ресурсов — Специального докладчика, имеющего соответствующие обширные знания в области инвалидности и опыт работы в международных организациях, сроком на три года.

3. Международным организациям инвалидов, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и организациям, представляющим инвалидов, которые пока не сформировали свои собственные организации, следует предложить учредить свою группу экспертов, в составе которой организации инвалидов должны иметь большинство, с учетом различных видов инвалидности и необходимого географического распределения, для консультирования Специального докладчика и, если необходимо, Секретариата.

4. Специальный докладчик будет содействовать группе экспертов в осуществлении обзора, консультирования и представления информации и предложений в отношении пропаганды и осуществления Правил и контроля за ними.

5. Специальный докладчик рассылает государствам, подразделениям системы Организации Объединенных Наций и неправительственным и неправительственным организациям, включая организации инвалидов, перечень вопросов. Перечень вопросов касается планов государств по осуществлению Правил. Вопросы должны носить выборочный характер и охватывать ряд конкретных правил для углубленной оценки. При подготовке вопросов Специальный докладчик консультируется с группой экспертов и Секретариатом.

6. Специальный докладчик стремится к установлению прямого диалога не только с государствами, но также и с местными неправительственными организациями, запрашивая их взгляды и комментарии в отношении любой информации, которую предполагается включить в доклады. Специальный докладчик предоставляет консультативные услуги по вопросам осуществления Правил и контроля за ними и оказывает помощь в подготовке ответов на перечни вопросов.

7. Департамент по координации политики и устойчивому развитию Секретариата, являющийся координационным центром Организации Объединенных Наций по вопросам инвалидности, и Программа развития Организации Объединенных Наций, а также другие структуры и механизмы системы Организации Объединенных Наций, такие, как региональные комиссии, специализированные учреждения и межучрежденческие совещания, сотрудничают со Специальным докладчиком в вопросах осуществления Правил и контроля за ними на национальном уровне.

8. Специальный докладчик с помощью Секретариата подготовит доклады для представления Комиссии социального развития на ее тридцать четвертой и тридцать пятой сессиях. При подготовке этих докладов Докладчику следует провести консультации с группой экспертов.

9. Государствам следует поощрять национальные координационные комитеты или аналогичные органы участвовать в осуществлении Правил и контроле за ними. В качестве координационных центров по вопросам инвалидности на национальном уровне их следует поощрять устанавливать процедуры координации контроля за осуществлением Правил. Организации инвалидов следует поощрять активно участвовать в осуществлении контроля на всех уровнях.

10. В случае обеспечения внебюджетных ресурсов следует создать одну или несколько должностей межрегионального консультанта по Правилам для оказания государствам непосредственных услуг, включая:

а) организацию национальных и региональных учебных семинаров, касающихся содержания Правил:

б) разработку руководящих принципов для оказания помощи в связи со стратегиями осуществления Правил; и

с) распространение информации о положительном опыте осуществления Правил.

11. На своей тридцать четвертой сессии Комиссии социального развития следует создать рабочую группу открытого состава для рассмотрения доклада Специального докладчика и разработки рекомендаций о возможностях более эффективного применения Правил. При рассмотрении доклада Специального докладчика Комиссия через рабочую группу открытого состава консультируется с международными организациями инвалидов и специализированными учреждениями в соответствии с правилами 71 и 76 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

12. На сессии Комиссии после истечения срока действия мандата Специального докладчика Комиссии необходимо будет рассмотреть возможность продления его мандата, назначения нового Специального докладчика или использования иного механизма контроля и представить соответствующие рекомендации Экономическому и Социальному Совету.

13. Государствам следует предложить вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов в целях содействия осуществлению Правил.

1993/20. Разработка плана действий по реализации долгосрочной стратегии дальнейшего осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 45/91 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года, в которой Ассамблея предложила государствам-членам, специализированным учреждениям и другим организациям и органам системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственным и неправительственным организациям осуществить перечень мероприятий до конца Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций и на последующий период⁶⁰ и предварительный план долгосрочной стратегии до 2000 года и далее: общество для всех⁶¹,

принимая к сведению результаты обсуждения вопроса о долгосрочной стратегии на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и на тридцать третьей сессии Комиссии социального развития,

подчеркивая необходимость принятия в этой связи незамедлительных мер,

ссылаясь на свою резолюцию 1991/9 от 30 мая 1991 года, в которой он рекомендовал провести совещание экспертов, финансируемое за счет добровольных взносов, в рамках конференции «Независимость-1992», проходившей в Канаде, прежде всего в целях разработки долгосрочной стратегии осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов⁶² до 2000 года и в последующий период,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Совещания Группы экспертов Организации Объединенных Наций по разработке долгосрочной стратегии дальнейшего осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов до 2000 года и в последующий период⁶², состоявшегося в Ванкувере, Канада, 25-29 апреля 1992 года, и важный вклад неправительственных организаций инвалидов в подготовку доклада,

признавая, что этот доклад представляет собой важный шаг в деле разработки плана действий по реализации долгосрочной стратегии,

1. *просит* Генерального секретаря запросить мнение государств-членов в отношении стратегий, сфор-

мулированных в докладе Совещания Группы экспертов Организации Объединенных Наций по разработке долгосрочной стратегии дальнейшего осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов до 2000 года и в последующий период;

2. *просит также* Генерального секретаря разработать проект плана действий с учетом этих мнений, Всемирной программы действий в отношении инвалидов, доклада Совещания Группы экспертов, доклада специальной рабочей группы открытого состава для разработки стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов⁵⁰, а также, в надлежащих случаях, других недавно проведенных мероприятий;

3. *рекомендует* включить в проект плана действий приоритеты и сроки осуществления и представить его Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее сорок восьмой сессии и для утверждения на ее сорок девятой сессии;

4. *просит* разработать проект плана действий во взаимодействии с международными неправительственными организациями инвалидов, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

*43-е пленарное заседание,
27 июля 1993 года*

1993/21. Конструктивное и всестороннее вовлечение инвалидов во все сферы жизни общества и руководящая роль Организации Объединенных Наций в этом процессе

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Конструктивное и всестороннее вовлечение инвалидов во все сферы жизни общества и руководящая роль Организации Объединенных Наций в этом процессе

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание принятое государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций обязательство предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией в целях содействия повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития,

подтверждая приверженность правам человека и основным свободам, социальной справедливости, достоинству и ценности человеческой личности, провозглашенным в Уставе,

напоминая, в частности, о международных стандартах в области прав человека, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека²²,

отмечая, что права, провозглашенные в перечисленных выше документах, должны быть в равной степени гарантированы всем лицам без какой-либо дискриминации,

ссылаясь на положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁸, гарантирующие права женщин-инвалидов,

учитывая Декларацию о правах инвалидов⁵⁵, Декларацию о правах умственно отсталых лиц⁵⁶, Дек-

ларацию социального прогресса и развития⁵⁷, Принципы защиты психически больных лиц и улучшения психиатрической помощи⁵⁸ и другие соответствующие документы, принятые Генеральной Ассамблеей,

учитывая также соответствующие конвенции и рекомендации, принятые Международной организацией труда, касающиеся, в частности, недискриминационного отношения при найме на работу инвалидов,

принимая во внимание соответствующие рекомендации и результаты работы Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в частности Всемирную декларацию об образовании для всех⁵⁹, и результаты работы Всемирной организации здравоохранения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций,

признавая, что Всемирная программа действий в отношении инвалидов⁴⁸, принятая Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 37/52 от 3 декабря 1982 года, и содержащееся в ней определение обеспечения равных возможностей является серьезной попыткой международного сообщества придать этим различным международным документам и рекомендациям практическую и конкретную значимость и обеспечить их эффективное использование в деле повышения уровня жизни инвалидов и их семей и общин,

подтверждая, что задача Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций (1983-1992 годы) — осуществить Всемирную программу действий — по-прежнему актуальна и требует принятия безотлагательных мер на постоянной основе,

напоминая о том, что в основе Всемирной программы действий лежат концепции, имеющие одинаково важное значение как в развивающихся, так и в промышленно развитых странах,

будучи убеждена в необходимости активизации усилий для обеспечения полного соблюдения прав человека на равной основе и вовлечения инвалидов в жизнь общества и их полного участия в ней,

признавая, что инвалиды, их семьи и представители, а также организации, занимающиеся нуждами людей с инвалидностью, должны выступать активными партнерами государств в планировании и осуществлении всех мер, затрагивающих их гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права,

ссылаясь на резолюцию 1990/26 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1990 года и подтверждая конкретные меры, перечисленные во Всемирной программе действий, которые необходимы для достижения инвалидами полного равенства,

подтверждая приверженность Комиссии социального развития положениям и правилам, сформулированным в процессе ведущейся разработки стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов,

признавая важную роль Организации Объединенных Наций и Комиссии социального развития в обеспечении руководства и положительной ориентации на изменение положения во всем мире путем создания равных возможностей, поощрения независимости и обеспечения всестороннего вовлечения в жизнь общества всех инвалидов и их полного участия в ней.